

(2018) Beate Frenzel, Gülşah Mavruk ©

دستور العمل مصاحبه برای مصاحبه اولیه با دانش آموزان مهاجر ورودی جدید

توضیح پرسشنامه

(Farsi – Übersetzung durch externen Anbieter)

پرسشنامه حاضر به عنوان راهنمای بحث و تبادل نظر در نظر گرفته شده است و اطلاعات اصلی مربوط به تبادل اطلاعات بین معلمان را ارائه می دهد که مصاحبه پذیرش کودکان و جوانان تازه وارد مهاجر را (قبل از ورود به مدرسه در آلمان) انجام می دهد.

در خصوص این دست از مصاحبه های پذیرش، باید در نظر داشت که این مصاحبه ها تنها به عنوان جلسه توجیهی اولیه یا کسب اطلاعات درباره گروهبندی عمل می کنند و امکان شفاف سازی آنی تمامی پرسش های مربوط به سازمان مدرسه وجود ندارد. سوالاتی که در وهله اول قابل پاسخ نیستند، معمولاً موضوعاتی مانند خانواده، وضعیت پرواز و اقامت را شامل می شوند، زیرا این امر می تواند منجر به این شود که یاد رویدادهای گذشته دوباره برای دانش آموزان آسیب دیده زنده شود. علاوه بر این، تنها در صورتیکه از قبل رابطه ای توأم با اعتماد بین معلمان، دانش آموزان، والدین، سرپرستان و ناظران مراقبتی کودکان و همچنین مددکاران اجتماعی مدرسه برقرار شده باشد، مشکلات تامین هزینه های مالی مربوط به تحقق ساعات برای دریافت یارانه یا درخواست برای اقدامات BuT (آموزش پولی و اقدامات جهت حضور در مرکز کار) باید مورد رسیدگی واقع شود.

بخش های فردی پرسشنامه باید طبق سن و مهارت های زبانی دانش آموز (آینده) تهیه و تنظیم و انتخاب شوند. هر سوالی مناسب هر کودک یا هر جوانی نیست. تصمیم گیری در این خصوص به معلمان (میزبان) بستگی دارد.

پرسشنامه، ایده اصلی مربوط به جلسه توجیهی منابع را دنبال می‌کند. بر این اساس، تمامی منابع زبانی دانش‌آموز مستند خواهد شد. در بخش سه (تمرین زبان در کشور مبدا) استفاده از حوزه خاص از زبان باید مورد بررسی قرار بگیرد. تمامی زیر مهارت‌ها (صحبت کردن، خواندن، نوشتن، گوش دادن) می‌تواند مورد توجه قرار بگیرد.

علاوه بر پرسشنامه، در خصوص تمامی تجربیات تحصیل در مدرسه و تجربیات حرفه‌ای، و همچنین علایق و استعداد های کودکان و جوانان مهاجر تازه وارد شده در زبان های مختلف، تحقیق صورت می‌گیرد. این امر، تخصیص گروه‌های یادگیری را نه تنها بر اساس سطح فعلی مهارت زبانی، بلکه بر اساس انگیزه و پتانسیل افراد متأثر نیز، امکان پذیر می‌سازد.

امکان بررسی تمامی گواهی‌های موجود از کشورهای مبدا به منظور شناسایی احتمالی آن به عنوان مدرک پایه ترک مدرسه و مدرک متوسطه ترک مدرسه توسط اداره منطقه کلن وجود دارد.

(http://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/)

در مقابل، ([leistungen/abteilung04/48/anererkennung/auslaendische_schulzeugnisse/index.html](http://www.bezreg-koeln.nrw.de/leistungen/abteilung04/48/anererkennung/auslaendische_schulzeugnisse/index.html)) در مقابل، دولت منطقه ای دوسلدورف در قبال تشخیص صلاحیت‌های کلی لازم برای ورود به دانشگاه مسئول می‌باشد.

(http://www.brd.nrw.de/schule/schulrecht_schulverwaltung/Zeugnisanerkennung.html)

شما می‌توانید از طریق وبسایت ProDaZ به نشانی <https://www.uni-due.de/prodaz> به فهرست توضیحی ادبیات مربوط به کتاب‌های درسی و مطالب تکمیلی دروس کودکان مهاجر تازه وارد دسترسی یابید.